... ... Curso Música y Dramatización Título de la emisión Coloquio Autor Ana Pellegrin, Carmen Chirauqui y Carlos Erans Día de grabación 4 de mayo del 81 y día de emisión 23 de mayo del 81 Dentro del curso de Música y Dramatización el espacio de hoy va dedicado a la dramatización Tenemos aquí con nosotros a Ana Pellegrin Carmen Chirauqui y Carlos Erans ...

Los tres son colaboradores del PRONE-PGB y van a mantener un coloquio entre ellos. Yo quería deciros previamente que, aunque por ejemplo Ana Pellegrín os tiene que sonar mucho su nombre, es la responsable de la unidad didáctica número 2 que estáis estudiando en este momento. Tiene muchas publicaciones, Ana, para EGB concretamente, para los educadores. Además, por supuesto, ella es licenciada en letras y ha pasado por la Escuela de Arte Dramático. Ana seguramente luego os cuenta más cosas. Carmen Siraoki también es una persona muy interesante para nosotros. Es maestra, pero maestra en activo. Y además es maestra y tiene el título de titiritera, que casi podríamos hacer un trabalenguas con este título, Carmen. Y luego ha tenido una experiencia muy... Muy interesante, muchos años en Colombia trabajando. Todo esto os lo contarán...

ellos en la convivencia, seguro. Y por fin tenemos a Carlos Eranz, que es una persona también muy, muy valiosa, muy interesante, que está trabajando con muchísimos educadores siempre y constantemente. Pero hoy lo hemos traído aquí especialmente porque ha coordinado el equipo de dramatización que ha hecho los programas renovados para el Ministerio. O sea que los niveles básicos que os van a llegar a vosotros y que también en la convivencia tendréis ocasión de hablar sobre todo esto con él. Y aquí os los dejo. Bueno, pues tanto en este documento que Monse hablaba y que Carlos acaba con un equipo de realizar para el Ministerio, como en los guiones que tenéis en vuestras manos, hablamos sobre la dramatización. Pero la dramatización... Aquí vamos a tratar de mantener un breve coloquio.

Nosotros quisiéramos que llegara la idea esencial de qué es la dramatización en un sentido más humano, más afín a la personalidad del niño y la dramatización también en la escuela. Yo creo que la dramatización, que por supuesto se entronca totalmente con el teatro, es muy amplia, es muy globalizadora, porque tiene elementos de un lenguaje corporal, de una expresión corporal, pero también elementos plásticos, escénicos, como pueden ser los títeres de los que Carmen nos contará sus experiencias. Y también es una posibilidad de que los niños reconozcan de qué manera su personalidad se vuelca y se vuelva a la realidad. Y se trama junto con la personalidad de los otros, es decir, la posibilidad de la dramatización.

como creación y como creación de un equipo, como creación de un trabajo conjunto. También podríamos pensar que la dramatización, o en algunos casos se ha hecho, o hubo una manera de hacerlo que progresivamente creo que está desterrada en nuestras escuelas, que era aquella manera de coger un texto, no sé si recuerdas tú, Carlos. La función de fin de curso, con los niños espabilados de la clase, que se escogían así los listillos para que no dejaran mal al maestro, se aprendieran rápidamente el papel y al final el director o el padre superior diera una espalmadita de aprobación al trabajo que se había hecho. Sí, y que yo creo que a estos niños se les machacaba mucho, porque se trataba de que memorizaran, entonces el enriquecimiento para ellos no... No, se les convertían en estrellas, se les convertían en los divos, y resultaba que muchas veces eran los supuestos trastos de la clase, y sin embargo eran los listillos. Sí, sí, sí, sí, sí.

En ese sentido también, aparte de no ser esto, lo que sí es a otros niveles, aparte del juego dramático, sería un procedimiento de socialización, uno de los trabajos que favorecen más la socialización del grupo y del niño, por un lado, en tanto que le hace asumir papeles o entender papeles, roles sociales. Y además entraría en esa asunción de roles sociales y de papeles en un entendimiento de los porqués de las actuaciones o de las conductas de otros, además de la suya. Si esto tú que dices de los roles, a mí me parece como muy interesante, porque el niño, por ejemplo, yo recuerdo pequeñas experiencias que todos tenemos cotidianamente o hemos tenido cotidianamente, de qué manera cuando el niño se entrega al juego libre de la dramatización, del juego dramático, ya veremos luego lo de la improvisación, por ejemplo, cómo reflejan lo que es su situación vivencial, su...

realidad cotidiana, de qué manera, por ejemplo, en las dramatizaciones nosotros podemos ver qué es lo que pasa con ese niño y sus conflictos o no conflictos familiares o con sus amigos. Y entonces esto de los roles es también una manera de que el niño pueda volcar sus conflictos, sus emociones. Tenemos tan poca oportunidad realmente en la escuela de volcar las emociones que yo pienso que la dramatización puede ser una canalización también para saber manejar y expresar sentimientos. Y a partir de ahí también habría que entender que contra lo que habitualmente se ha hecho en otras áreas a lo mejor respecto a la evaluación, por este contenido emocional de maduración personal, este es un tipo de trabajo que no puede evaluarse con criterios de bien, mal, de aprendido o no aprendido, sino que se está dejando... ...un caudal de recursos, un caudal de experiencias que están influyendo...

en la maduración, pero que posiblemente no podamos evaluar en el sentido tradicional con que se entiende la palabra. Sí, yo creo que más que una evaluación o test de aplicaciones objetivas, como podrían ser o tal vez otras asignaturas de meros conocimientos, lo que puede llegar a la dramatización es un conocimiento de la personalidad y en esto los test pueden ser no fiables, pero sí puede ser absolutamente fiables, seguir el proceso creativo de un niño y del grupo. Yo pienso también en este momento de que esos personajes que los niños asumen en los diversos roles, la forma también de conocimiento de diversas situaciones, de poder volcar emociones, afectos o desafectos, amores y desamores, también es muy importante cuando la dramatización ha llegado a un plano de alegreza. Ría.

Es general, es decir, yo creo que los que hemos trabajado en esto sabemos que además se establece una relación muy especial entre el grupo que está trabajando la dramatización o el teatro o los títeres, tú te recordarás siempre Carmen de tus experiencias de títeres con los niños, y el maestro. Aquí yo creo que hay otro punto muy importante para nosotros maestros, porque esa ligazón de afecto, de comunicación que queremos volcar y hacernos entender por los niños o comunicarnos, de pronto en la dramatización se da una dinámica completamente diferente. Ya sea por ejemplo el caso de los niños que no vuelcan sus emociones, los niños tímidos, los niños que no sabemos muchas veces. Si nos comprenden, no nos comprenden, como el grado de conocimientos, pues a mí me preocupa mucho, tal vez porque he sido tímida.

en algún momento. Sí, Ana, yo ahí podría decirte alguna experiencia con estos niños. Si los títeres juegan un valor importantísimo en todos los niños, sobre todo en los tímidos, yo te podría contar esta experiencia de que el niño, el

títere, no como una cosa de lujo para una fiesta del viernes o del día del director o la directora, no. Como el juguete que tiene allí, tiene al alcance, lo puede coger en cualquier momento. Este niño lo coge y te habla, te habla a través del niño. Un niño tímido, a mí me ha pasado hasta esto, un niño que tiene ganas de orinar y en lugar de venir a decirme, Carmen, voy al baño, ha corrido a su pupitre a coger el muñeco y decírmelo a través del títere. Es el objeto intermediario entre el adulto y el niño. Exacto. Es el que le cuenta lo que el niño no contaría directamente. Pues en objetos intermediarios también en dramatización, yo estoy pensando en este momento que además de títeres tenemos otros objetos intermediarios como hacer la máscara. Entonces...

Muchas veces, y en esto, perdonen ustedes que haga esto, yo cuando pienso en la palabra máscara, pienso que la palabra persona significa máscara, y nosotros somos personas que estamos manejando personajes. Y en este juego de la lengua, sabemos que nosotros personas que asumimos personajes porque asumimos varias máscaras. Pues los niños necesitan, no la abstracción a esta que nos estamos refiriendo en este momento, sino al ponerse la máscara, son realmente otros personajes. Y la máscara también puede, aparte de crear otro sentido plástico y la concreción de construir la máscara, puede hacer que los niños, junto con el títere, la máscara se convierta en el objeto intermediario, donde nos pueden hacer llegar su pensamiento, su idea o su afectividad, aún estos niños que nosotros no hablan nunca. El niño que jamás ha hablado.

en clase, que no se le escucha, pero que no podemos llegar hasta ellos. Yo estoy pensando en esto de la construcción y me estoy entusiasmando yo misma, porque la construcción creo que va a diversos niveles. Una es la construcción de un pensamiento, de una emoción, de un guión, y otra es la construcción manual, de un títere, de una máscara, de una escenografía. Y todo esto a mí me parece muy importante. ¿Y qué es lo que más te gusta de la construcción? Quizás sea el área donde la cooperación de muy diversos aspectos se da más claramente, o sea, de diferentes áreas. Habría que decir que no es solo música y dramatización, sino que estamos hablando de un área de expresión y comunicación a través de elementos que en el medio se les llama artísticos, pero que todos forman parte de la capacidad de expresión y comunicación del individuo consigo mismo y con los demás. Así tú tomas que la palabra... La arte en el fondo...

o en su esencia primaria es una forma que tiene el artista de comunicarse con los demás. Entonces también esta manera primera que el niño pueda expresarse es posibilitarle por lo menos la comprensión de lo artístico. Yo pensaba en esto también que hablabas Carmen de la construcción y los diversos elementos de la construcción. Bueno, tal vez sería necesario decir que la construcción no significa disponer de medios económicos grandes, sino de disponer de la necesaria creatividad manual e imaginativa para hacer... Vamos, yo te he visto trabajar Carmen con objetos de desechos y creo que lo que nos escuchan les interesará. Pienso que es muy interesante. Yo prefiero siempre trabajar con material de desecho. Primero, porque es un material de desecho. Primero, porque es un material de desecho. Primero, porque es económico. Además...

Tiene que desarrollar más la creatividad. ¿Qué va a sacar un niño de una caja? Y desde luego el objeto creado por él tiene otro valor diferente al que tú le puedes presentar. En este sentido, pues, pienso que la tarea de ver, de sacar un objeto y de convertirlo en otro, de rescatar los objetos, es también una educación que se le da al niño. Una educación, no sé si decir una educación, si es una vivencia, si es un aprendizaje, si es un elemento situacional para que

pueda construir, por ejemplo, juguetes o pueda saber que con sus manos y su imaginación y elementos muy mínimos, puede construir un espacio y puede construir unos elementos donde pueda... Puede aprender a resolver problemas con elementos mínimos, o sea, saliendo incluso del campo de la dramatización, en una situación de problema, de resolver algo.

de pasar con los mínimos elementos que tenga a una solución nueva, original, lo que psicólogos llaman el pensamiento divergente, a estimular el desarrollo del pensamiento divergente cuando casi todo el sistema educativo no está en función de ello. Esto ya creo que aquí hemos llegado a otro punto, Carlos, pienso muy importante, cuando tú hablas del pensamiento divergente, es decir, la respuesta no única sino la respuesta múltiple que se puede plantear a determinados proyectos o a determinadas ideas. Y pienso también que esto es muy difícil para nosotros algunas veces adultos, para nosotros algunas veces maestros, que bien, en un primer momento... En algunos momentos podría hacernos más fácil aceptar la respuesta única que podríamos dar como verdadera, pero en dramatización y en aras de expresión, los primeros que tenemos que ser divergentes.

O sea, pensar multiplicidad de soluciones, somos los que estamos al frente y somos los maestros. Y esto nos plantea el problema que si queremos niños creativos, tenemos que ser maestros creativos. Y si queremos manejar la expresión, tenemos que manejar nuestra propia expresión. En ese sentido, pienso que la convivencia, del cual ya habrá un programa que Monse nos ha anunciado, es la posibilidad de que luego que habéis llevado a cabo los guiones, es la posibilidad de enfrentarnos conjuntamente a nuestras propias posibilidades de expresión, a recuperar el sentido del juego y también a recuperar nuestra posibilidad de... A entrar en un proceso de aprendizaje distinto a través de un recurso, que podría servir para toda esta área, que sería el proceso de improvisación. Te indico a ti.

Yo en este caso pienso con una sonrisa que a los españoles y a los hispanoamericanos se nos acusa siempre de improvisar todo. Pero aparte de esto que está evidentemente en nuestro carácter, en nuestros 300 millones de caracteres, pues también es una técnica que nosotros manejaremos la improvisación como una posibilidad de volcar nuestra expresión de respuesta espontánea, de respuesta instantánea. Pero que tiene una estructura. Pero que tiene una estructura, que tiene unos pasos y que tiene una programación. Y entonces se va a dar la posibilidad de una aparente incoherencia, que de la improvisación tiene un proceso que se puede estudiar y que podemos analizar. Y practicar.

Y yo pienso que después de la experiencia, si nos ha sucedido esta experiencia de maestros creativos, maestros improvisadores, maestros divergentes, maestros creativos en una palabra, se vuelve con una posibilidad de comunicación un poco diferente. Y algunas veces hasta nos damos cuenta de cuáles pueden ser los mecanismos, diferentes mecanismos de pensamiento de un niño creativo y de un niño que no puede asumir su creación o de nosotros mismos, maestro o de nosotros personas, personajes, máscaras. Puedes esperarlos, tal vez. Decir que... Que... Improvisación, creación, títeres, posibilidades y alegría, porque yo pienso que todo esto es para llevarnos... Para llevarnos...

a encontrarnos con nosotros mismos, pero a hacer una creación alegre. Es decir, o tratar de que en el aula renazca una posibilidad de trabajo en común, de creación y de alegría. Yo creo que esto es un panorama muy rápido, muy

apresurado, con dedos indicándonos las horas, con luces rojas, un estudio maravilloso, pero también es una posibilidad de creación. Gracias.